



| Oznámení č. | Obsah | Strana |
|---|---|--------|
| II Sdělení | | |
| SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE | | |
| Evropská komise | | |
| 2011/C 281/01 | Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾ | 1 |
| 2011/C 281/02 | Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾ | 6 |
| 2011/C 281/03 | Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽²⁾ | 9 |
| 2011/C 281/04 | Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾ | 12 |

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 281/05 | Rozhodnutí Rady ze dne 20. září 2011 o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání | 16 |
| 2011/C 281/06 | Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP, ve znění rozhodnutí Rady 2011/628/SZBP, a v nařízení Rady (EU) č. 442/2011, ve znění nařízení Rady (EU) č. 950/2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii | 17 |

Evropská komise

| | | |
|---------------|------------------------------|----|
| 2011/C 281/07 | Směnné kurzy vůči euru | 18 |
|---------------|------------------------------|----|

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

| | | |
|---------------|--|----|
| 2011/C 281/08 | Sdělení Komise postupem podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Nová výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnými leteckými službami v souladu se závazky veřejné služby podle oznámení zveřejněného v Úř. věst. C 174, 1.7.2010 ⁽¹⁾ | 19 |
|---------------|--|----|

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

| | | |
|---------------|--|----|
| 2011/C 281/09 | Úprava termínu pro závěrku veřejného a časově neomezeného nabídkového řízení v rámci výzkumného programu Výzkumného fondu pro uhlí a ocel podle článku 25 rozhodnutí Rady 2008/376/ES pro léta 2012 a 2013 | 20 |
|---------------|--|----|



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 281/01)

| | |
|-------------------------------|--|
| Datum přijetí rozhodnutí | 11.8.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32836 (11/N) |
| Členský stát | Slovensko |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Audiovisual Fund |
| Právní základ | <ul style="list-style-type: none"> a) Zákon č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci, c) Štatút Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 2/2009, d) Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 10/2009, e) Zásady, spôsob a kritériá hodnotenia žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 8/2009, f) Organizačný a rokovací poriadok odborných komisií Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 1/2010, g) Smernica Audiovizuálneho fondu na zamedzenie konfliktu záujmov VP AVF č. 4/2010 |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Režim podpory na rozvoj kultury |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 7,8 mil. EUR Celková částka plánované podpory 46,8 mil. EUR |
| Míra podpory | 95 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2016 |
| Hospodářská odvětví | Sdělovací prostředky |

| | |
|---|--|
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Audiovizuální fond Grösslingová 53 811 09 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 10.8.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32977 (11/N) |
| Členský stát | Belgie |
| Region | Vlaanderen |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Vlaamse Mediamaatschappij — subsidie live ondertiteling „het Nieuws” — project iWATCH |
| Právní základ | Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie (artikel 151); Besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de toekenning van een subsidie van 361 909 EUR aan de Vlaamse Media Maatschappij voor de rechtstreekse ondertiteling van de dagelijkse nieuwsuitzending van VTM |
| Název opatření | Individuální podpora |
| Cíl | Služby obecného hospodářského zájmu |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 0,361909 mil. EUR Celková částka plánované podpory 0,361909 mil. EUR |
| Míra podpory | 86 % |
| Délka trvání programu | 1.1.2010–31.12.2010 |
| Hospodářská odvětví | Sdělovací prostředky |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Vlaamse Regering Arenbergstraat 9 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 4.8.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33094 (11/N) |
| Členský stát | Litva |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Regioninė pagalba energetikos sektoriui, schemos pakeitimas (Valstybės pagalbos nuorodos numeris N 197/08) |
| Právní základ | Operational Programme on Economic Growth for 2007. 2007–2013 m. Ekonomikos augimo veiksmų programa. 4 prioriteto „Esminė ekonominė infrastruktūra“ 1 veiksmų grupė „Energijos tiekimo tinklai“ (patvirtinta 2007 m. liepos 30 d. Europos Komisijos sprendimu Nr. K(2007) 3740); 2007–2013 m. Sanglaudos skatinimo veiksmų programa. 3 prioriteto „Aplinkos kokybė“ 5 veiksmų grupė „Energijos gamybos ir vartojimo efektyvumo bei atsinaujinančių energijos išteklių naudojimo didinimas“ (patvirtinta 2007 m. liepos 30 d. Europos Komisijos sprendimu Nr. K(2007) 3738); 2007 m. gruodžio 19 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimas Nr. 1449 dėl žmogiškųjų išteklių plėtros, ekonomikos augimo ir sanglaudos skatinimo veiksmų programų priedų patvirtinimo (Valstybės žinios, 2008, Nr. 4-241); Ūkio ministro įsakymo dėl šešių schemos priemonių finansavimo sąlygų aprašo patvirtinimo projektai. |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Regionální rozvoj |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 180 mil. LTL Celková částka plánované podpory 900 mil. LTL |
| Míra podpory | 50 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2013 |
| Hospodářská odvětví | Energetika |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Datum přijetí rozhodnutí | 26.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33204 (11/N) |

| | |
|---|--|
| Členský stát | Řecko |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Prolongation of the Greek temporary Scheme for loan guarantees (State aid N 308/09) |
| Právní základ | Σχέδιο υπουργικής απόφασης «Προσωρινό Πλαίσιο για τη στήριξη της πρόσβασης των επιχειρήσεων σε χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης η οποία έχει οδηγήσει σε μη επαρκή χρηματοδότηση από τα Πιστωτικά ιδρύματα με αποτέλεσμα τη σοβαρή διαταραχή της οικονομίας της Ελλάδας, σύμφωνα με την Ανακοίνωση της Επιτροπής-Προσωρινό Πλαίσιο της Ένωσης για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης» |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství |
| Forma podpory | Záruka |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 1 000 mil. EUR |
| Míra podpory | — |
| Délka trvání programu | do 31.12.2011 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Greek Ministry of Finance Panepistimiou 37 101 65 Athens GREECE |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 29.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33287 (11/N) |
| Členský stát | Lucembursko |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Régime temporaire de garanties en vue du redressement économique (prolongation du régime N 128/09) |
| Právní základ | Projet de loi portant modification de la loi du 29 mai 2009 instituant un régime temporaire de garantie en vue du redressement économique (référence: N 6291 Chambre des députés) |

| | |
|---|---|
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství |
| Forma podpory | Záruka |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 500 mil. EUR |
| Míra podpory | — |
| Délka trvání programu | do 31.12.2011 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Ministère de l'économie et du commerce extérieur 19-21, boulevard Royal 2449 Luxembourg LUXEMBOURG |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

—————

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 281/02)

| | |
|---|--|
| Datum přijetí rozhodnutí | 8.8.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | N 554/10 (SA.30987) |
| Členský stát | Belgie |
| Region | Vlaams Gewest |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Tijdelijke betoelaging door het Vlaamse Gewest voor het vervoer van palletten via de binnenvaart |
| Právní základ | Decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009 |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Rozvoj odvětví |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 1,525 mil. EUR |
| Míra podpory | 30 % |
| Délka trvání programu | 9.8.2011–9.8.2014 |
| Hospodářská odvětví | Vnitrozemská vodní doprava |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Waterwegen en Zeekanaal NV Oostdijk 110 2830 Willebroek BELGIQUE/BELGIË NV De Scheepvaart Havenstraat 44 3500 Hasselt BELGIQUE/BELGIË |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Datum přijetí rozhodnutí | 18.8.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32641 (11/N) |
| Členský stát | Německo |
| Region | Berlin |

| | |
|---|---|
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Pro FIT Berlin |
| Právní základ | Landeshaushaltsordnung Berlin (LHO) und deren Ausführungsvorschriften, Bestimmungen über den Einsatz von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), Gemeinschaftsrahmen für staatliche Beihilfen für Forschung, Entwicklung und Innovation, Richtlinien des Landes Berlin für das Programm zur Förderung von Forschung, Innovationen und Technologien (Pro FIT) |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Výzkum a vývoj, Inovace, Malé a střední podniky |
| Forma podpory | Přímá dotace, Půjčka za zvýhodněných podmínek |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 50 mil. EUR Celková částka plánované podpory 300 mil. EUR |
| Míra podpory | 80 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2016 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Investitionsbank Berlin Bundesallee 210 10719 Berlin DEUTSCHLAND |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 13.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32835 (11/N) |
| Členský stát | Spojené království |
| Region | The Northwest region |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | The Northwest Investment Fund (JESSICA) |
| Právní základ | The Regional Development Agencies Act (1998), the SF Regulations applicable to financial engineering, the Funding Agreement of 12 November 2009 |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Regionální rozvoj, Partnerství veřejného a soukromého kapitálu, Rizikový kapitál |
| Forma podpory | Jiné formy účasti soukromého kapitálu, Snížení úrokové sazby, Transakce neprobíhající za tržních podmínek |

| | |
|---|---|
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 500 mil. GBP |
| Míra podpory | — |
| Délka trvání programu | 2011–2021 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | The Northwest Development Agency or its legal successor |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Povolání státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2011/C 281/03)

| | | |
|---|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 23.8.2011 | |
| Číslo podpory | SA.32265 (11/N) | |
| Členský stát | Belgie | |
| Region | Région wallonne | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Promotion d'une agriculture de qualité et des produits agricoles | |
| Právní základ | Avant-projet de décret relatif à la promotion d'une agriculture de qualité et des produits agricoles Avant-projets d'arrêtés fixant des cotisations obligatoires pour les différentes filières agricoles | |
| Název opatření | Režim podpory | — |
| Cíl | Reklama (AGRI) | |
| Forma podpory | Dotované služby | |
| Rozpočet | Celkový rozpočet: 15,00 EUR (v milionech) | |
| Míra podpory | 100 % | |
| Délka trvání programu | do 31.12.2013 | |
| Hospodářská odvětví | Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti | |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Service public de Wallonie — DG Agriculture, ressources naturelles et environnement | |
| Další informace | — | |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 22.8.2011 | |
| Číslo podpory | SA.32878 (11/N) | |
| Členský stát | Itálie | |
| Region | Veneto | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale ed interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007-2013 | |

| | | |
|---|--|---|
| Právní základ | Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale ed interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto [Decisione C(2007) 4682 del 17 ottobre 2007 e Decisione C(2010) 1263 del 4 marzo 2010] | |
| Název opatření | Režim podpory | — |
| Cíl | Lesní hospodářství | |
| Forma podpory | Přímý grant | |
| Rozpočet | Celkový rozpočet: 10 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 4 EUR (v milionech) | |
| Míra podpory | 100 % | |
| Délka trvání programu | do 31.12.2013 | |
| Hospodářská odvětví | Lesnictví a těžba dřeva | |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Regione Veneto — Unità di Progetto Foreste e Parchi Via Torino 110 30172 Mestre VE ITALIA | |
| Další informace | — | |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 23.8.2011 | |
| Číslo podpory | SA.32879 (11/N) | |
| Členský stát | Itálie | |
| Region | Veneto | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Misura 227 «Investimenti forestali non produttivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto | |
| Právní základ | Misura 227 «Investimenti forestali non produttivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto [Decisione C(2007) 4682 del 17 ottobre 2007 e Decisione C(2010) 1263 del 4 marzo 2010] | |
| Název opatření | Režim podpory | — |
| Cíl | Ochrana životního prostředí, Lesní hospodářství | |
| Forma podpory | Přímý grant | |
| Rozpočet | Celkový rozpočet: 4,80 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 2,40 EUR (v milionech) | |

| | |
|---|---|
| Míra podpory | 85 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2013 |
| Hospodářská odvětví | Lesnictví a těžba dřeva |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Regione Veneto Via Torino 110 30172 Mestre VE ITALIA |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 281/04)

| | |
|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 13.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32581 (11/N) |
| Členský stát | Německo |
| Region | Thüringen |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Ergänzungsnotifizierung zum großen Investitionsvorhaben der Wacker Schott GmbH (heute: Schott Solar Wafer GmbH), Jena (staatl. Beihilfe N 773/07) — Investitionszulage zu Gunsten der CRS Reprocessing Germany GmbH |
| Právní základ | Investitionszulagengesetz 2007 |
| Název opatření | Individuální podpora |
| Cíl | Regionální rozvoj, Zaměstnanost, Ochrana životního prostředí |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 0,7 mil. EUR |
| Míra podpory | 10,20 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2011 |
| Hospodářská odvětví | Výroba jiných základních anorganických chemických látek |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Finanzamt Leipzig II 04105 Leipzig DEUTSCHLAND |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|--|
| Datum přijetí rozhodnutí | 19.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.32768 (11/N) |
| Členský stát | Spojené království |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Amendments to aid schemes 'R&D Tax Credit for SMEs' (N 802/99) and 'Vaccines Research Relief' (N 228/02) |
| Právní základ | Corporation Tax Act 2009 (Part 13) |

| | |
|---|---|
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Výzkum a vývoj |
| Forma podpory | Snížení daňového základu |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 2 260 mil. GBP |
| Míra podpory | 24 % |
| Délka trvání programu | do 31.3.2017 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | HM Revenue and Customs 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|---|---|
| Datum přijetí rozhodnutí | 26.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33079 (11/N) |
| Členský stát | Německo |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Forschung für die Produktion von morgen |
| Právní základ | jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 30 für den Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Kapitel 04. Fachtitel Produktionssysteme und -technologien (68324) |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Výzkum a vývoj |
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 80 mil. EUR; Celková částka plánované podpory 772,76 mil. EUR |
| Míra podpory | 50 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2012 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstr. 2 53175 Bonn DEUTSCHLAND |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|---|--|
| Datum přijetí rozhodnutí | 6.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33100 (11/N) |
| Členský stát | Itálie |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Proroga del regime N 173/2000 «Aiuto a favore della ricerca industriale e precompetitiva e misure di formazione generale» |
| Právní základ | Decreto legislativo 27 luglio 1999, n. 297, decreto ministeriale 8 agosto 2000, n. 593 e decreto ministeriale 2 gennaio 2008, n. 4 |
| Název opatření | Režim podpory |
| Cíl | Výzkum a vývoj |
| Forma podpory | Přímá dotace, Daňová úleva |
| Rozpočet | Předpokládané roční výdaje 1 000 mil. EUR; Celková částka plánované podpory 11 000 mil. EUR |
| Míra podpory | 80 % |
| Délka trvání programu | do 31.12.2013 |
| Hospodářská odvětví | Všechna odvětví |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | MIUR-Ministero dell'istruzione, università e ricerca. |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

| | |
|-------------------------------|--|
| Datum přijetí rozhodnutí | 24.7.2011 |
| Odkaz na číslo státní podpory | SA.33402 (11/N) |
| Členský stát | Španělsko |
| Region | — |
| Název (a/nebo jméno příjemce) | Recapitalisation of CAM |
| Právní základ | Article 7 of Real Decree Law 9/2009, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito |
| Název opatření | Individuální podpora |
| Cíl | Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství |

| | |
|---|---|
| Forma podpory | Přímá dotace |
| Rozpočet | Celková částka plánované podpory 5 800 mil. EUR |
| Míra podpory | — |
| Délka trvání programu | — |
| Hospodářská odvětví | Finanční zprostředkovatelství |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Spanish Minister for Finance |
| Další informace | — |

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 20. září 2011

o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání

(2011/C 281/05)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975 o zřízení Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení ⁽¹⁾,

s ohledem na kandidaturu předloženou bulharskou vládou,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada rozhodnutím ze dne 14. září 2009 ⁽²⁾ jmenovala členy řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání na období od 18. září 2009 do 17. září 2012.
- (2) Po odstoupení paní Valentiny DEIKOVÉ se v řídicí radě střediska uvolnilo místo člena v kategorii zástupců vlád,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Na zbývající část funkčního období, tedy do 17. září 2012, je členkou řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání jmenována:

ZÁSTUPKYNĚ VLÁDY:

BULHARSKO paní Emilia VALCHOVSKÁ

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Radu
předseda
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 226, 19.9.2009, s. 2.

Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP, ve znění rozhodnutí Rady 2011/628/SZBP, a v nařízení Rady (EU) č. 442/2011, ve znění nařízení Rady (EU) č. 950/2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii

(2011/C 281/06)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám a subjektům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP, ve znění rozhodnutí Rady 2011/628/SZBP ⁽¹⁾, a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 442/2011, ve znění nařízení Rady (EU) č. 950/2011 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vůči Sýrii, se dávají na vědomí tyto informace:

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby a subjekty uvedené ve výše zmíněných přílohách mají být zařazeny na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii. Důvody zařazení těchto osob a subjektů na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách jednotlivých příloh.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze III nařízení Rady (EU) č. 442/2011, o povolení použít zmražené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 6 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost doprovázenou podpůrnými dokumenty, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby a subjekty se dále upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 247, 24.9.2011, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 247, 24.9.2011, s. 3.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

23. září 2011

(2011/C 281/07)

1 euro =

| měna | směnný kurz | měna | směnný kurz | | |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD | americký dolar | 1,3430 | AUD | australský dolar | 1,3838 |
| JPY | japonský jen | 102,32 | CAD | kanadský dolar | 1,3856 |
| DKK | dánská koruna | 7,4421 | HKD | hongkongský dolar | 10,4759 |
| GBP | britská libra | 0,87235 | NZD | novozélandský dolar | 1,7344 |
| SEK | švédská koruna | 9,3127 | SGD | singapurský dolar | 1,7515 |
| CHF | švýcarský frank | 1,2195 | KRW | jihokorejský won | 1 565,79 |
| ISK | islandská koruna | | ZAR | jihoafrický rand | 11,2905 |
| NOK | norská koruna | 7,8855 | CNY | čínský juan | 8,5803 |
| BGN | bulharský lev | 1,9558 | HRK | chorvatská kuna | 7,4870 |
| CZK | česká koruna | 24,870 | IDR | indonéska rupie | 12 184,38 |
| HUF | maďarský forint | 291,75 | MYR | malajsijský ringgit | 4,3010 |
| LTL | litevský litas | 3,4528 | PHP | filipínské peso | 58,564 |
| LVL | lotyšský latas | 0,7093 | RUB | ruský rubl | 43,3800 |
| PLN | polský zlotý | 4,5130 | THB | thajský baht | 41,526 |
| RON | rumunský lei | 4,3115 | BRL | brazilský real | 2,5666 |
| TRY | turecká lira | 2,4797 | MXN | mexické peso | 18,8894 |
| | | | INR | indická rupie | 66,3880 |

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Sdělení Komise postupem podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství

Nová výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnými leteckými službami v souladu se závazky veřejné služby podle oznámení zveřejněného v Úř. věst. C 174, 1.7.2010

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 281/08)

| | |
|--|--|
| Členský stát | Itálie |
| Skupina dotčených leteckých tras | Elba Marina di Campo–Florence a zpět Elba Marina di Campo–Pisa a zpět |
| Doba platnosti smlouvy | 1 rok od 25. března 2012 |
| Lhůta pro podávání nabídek | 2 měsíce od zveřejnění tohoto oznámení |
| Adresa, na které lze bezplatně obdržet znění výzvy k podávání nabídek a příslušné informace a/nebo dokumentaci související s veřejným nabídkovým řízením a závazkem veřejné služby | ENAC (Ente nazionale per l'aviazione civile) Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA http://www.enac.gov.it E-mail: osp@enac.gov.it |

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Úprava termínu pro závěrku veřejného a časově neomezeného nabídkového řízení v rámci výzkumného programu Výzkumného fondu pro uhlí a ocel podle článku 25 rozhodnutí Rady 2008/376/ES pro léta 2012 a 2013

(2011/C 281/09)

V souladu s článkem 25 rozhodnutí Rady 2008/376/ES o přijetí výzkumného programu Výzkumného fondu pro uhlí a ocel a o víceletých technických základních směrech pro tento program ⁽¹⁾, který Komisi umožňuje změnit termín 15. září každého roku pro podání návrhů podle čl. 41 písm. d) uvedeného rozhodnutí Rady, Komise rozhodla, že termín pro podání návrhů na rok 2012 bude 18. září 2012 a termín pro rok 2013 bude 17. září 2013. Tato změna vstupuje v platnost dnem zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 130, 20.5.2008, s. 7.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV)**(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 281/10)

1. Komise dne 15. září 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Aelia (Francie) patřící do skupiny Lagardère a Aéroports de Paris (Francie) kontrolovaný francouzským státem, získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování společnou kontrolu nad Duty Free Paris (Francie) a podnikatelskými činnostmi v oblasti „módy a módních doplňků“, které se nacházejí na letištích Paříž-Charles de Gaulle a Paříž-Orly podniku Duty Free Associates SAS (Francie), a to nákupem akcií, ukončením nájmu nebytových prostor a uzavřením nových nájmu.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Aelia: maloobchodní prodej v cestovním ruchu,
- Aéroports de Paris: plánování, provozování a rozvoj letišť v regionu Ile-de-France,
- Duty Free Paris: provoz prodejen a související podnikatelská činnost v oblasti „módy a módních doplňků“ na letištích provozovaných podnikem Aéroports de Paris,
- Duty Free Associates SAS: provoz prodejen na různých letištích ve Francii a podpůrné činnosti pro prodejny skupiny Aelia.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6223 – Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 281/11)

1. Komise dne 15. září 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Aegon Spanje Holding B.V. (Španělsko), patřící do skupiny Aegon Group (Nizozemsko), a Grupo Banca Cívica SA (Španělsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Cajaburgos Vida, Compania de Seguros de Vida, SA (Španělsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Aegon Spanje Holding B.V.: tvorba a prodej pojišťovacích a penzijních produktů ve Španělsku,
- Grupo Banca Cívica, SA: tvorba a prodej bankovních služeb, pojišťovacích a penzijních produktů ve Španělsku,
- Cajaburgos Vida, Compania de Seguros de Vida, SA: tvorba a prodej produktů v oblasti životního pojištění ve Španělsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6223 – Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 281/12)

1. Komise dne 19. září 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Südzucker Holding GmbH kontrolovaný podnikem Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt („Südzucker“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad podnikem ED & F Man Holding Limited („EDFM“, Spojené království).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Südzucker: výroba cukru a jeho uvádění na trh, potravinářských přísad, zmražených potravin, naporcovaných potravin, produkce bioethanolu, ovocných šťáv, koncentrátů a přípravků,
- podniku EDFM: obchod s komoditami. Jeho portfolio výrobků tvoří: cukr, tekuté vedlejší produkty výroby cukru, káva, oleje z tropických rostlin a biopaliva. Podnik rovněž poskytuje logistické a finanční služby.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

| | |
|---------------|---|
| 2011/C 281/10 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV) ⁽¹⁾ 21 |
| 2011/C 281/11 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6223 – Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 22 |
| 2011/C 281/12 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man) ⁽¹⁾ 23 |



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

| | | |
|---|--|-----------------|
| Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání | 22 úředních jazyků EU | 1 100 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD | 22 úředních jazyků EU | 1 200 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání | 22 úředních jazyků EU | 770 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný) | 22 úředních jazyků EU | 400 EUR ročně |
| Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně | mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU | 300 EUR ročně |
| Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení | jazyky, kterých se týká výběrové řízení | 50 EUR ročně |

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

